

02/03



## *Semesteremne i nytestamentlig gresk*



### **FJELLHAUG SKOLER**

MISJONSHØGSKOLE OG BIBELSKOLE

Sinsenvn. 15, 0572 Oslo

Telefon: 23 23 24 00

Telefax: 22 37 80 14

Internett: [www.fjellhaug.no](http://www.fjellhaug.no)

E-post:

[fjellhaug.skoler@nlm.no](mailto:fjellhaug.skoler@nlm.no)

**NORSK LUTHERSK MISJONSSAMBAND**

## Semesteremne i nytestamentlig gresk

### 1. Generell innføring

Den fire-årige misjonshøgskolen på Fjellhaug gir en yrkesutdannelse som primært sikter på misjonærtjeneste i andre kulturer. Hele studiet er bygget på den forutsetning at det viktigste for misjonæren er grundig kjennskap til Bibelen og dens budskap. Dette har sammenheng med at evne til kommunikasjon av Bibelens budskap er det vesentligste i den gjerning misjonæren får. Da er det på den ene side viktig med kulturforståelse, fordi budskapet skal formidles i møte med andre kulturer og religioner. Men det er også viktig med solid kjennskap til Bibelens budskap, fordi dette budskap er uforanderlig også der kulturen er forskjellig fra misjonærens egen.

Semesteremne i nytestamentlig gresk er også viktig med tanke på at studentene skal arbeide med bibelske tekster og bibelteologiske emner senere i studiet. Grundig kjennskap til det greske språk vil sette de i stand til en dypere analyse av det bibelske materiale. Både i *semesteremne i teologi* og i arbeidet med *misjonsrelaterte tekster* blir den greske teksten lagt til grunn i arbeidet med Det nye testamente.

Studiet har offentlig eksamensrett ett privathøgskoleloven §9

### 2. Studiets oppbygning

*Semesteremne i nytestamentlig gresk* utgjør 10 vekttall og undervises over to semestre i andre året av den fire-årige misjonærutdanningen. Det er bygd opp med to enheter (Gresk I og Gresk II). Det blir avholdt eksamen i begge enheter.

<b>Gresk I</b>	<b>6 vekttall</b>
Undervises i høstsemesteret med 6 uketimer.	
<b>Gresk II</b>	<b>4 vekttall</b>
Undervises i vårsemesteret med 5 uketimer	

### 3. Fagbeskrivelse og pensum

#### **3.1 Gresk I (6 vekttall)**

Dette kurset skal gi studentene en grunnleggende forståelse for Det nye testaments greske språk og øvelse i analyse og oversettelse. Målet er at studentene gjennom dette skal settes i stand til selv å lese og forstå NT på grunnspråket.

Tekstene er til dels satt opp ut fra NT-pensumet i de forskjellige studieenheter. I opplegget er det tatt to hensyn:

1. Det er tatt med tekster fra ulike NT-bolker og stiler (synoptisk, johanneisk, Acta, paulinsk, 1.Petersbrev) og med ulike vanskelighetsgrader.
2. Greskpensumet vil kunne gjennomgås språklig før det tas opp eksegetisk/bibelteologisk. Markus-tekstene knyttes til synoptisk bibelteologi, mens Acta-tekstene kommer inn under ekklesiologi og misjonsteologi.

Tekstene er satt opp med stigende vanskelighetsgrad. Det forutsettes at Johannesevangeliet gjennomgås før Romerbrevet i eksegese.

#### Tekster:

Joh.	1,1-18	1 side
	5,19-31	1
	11,1-47	4
	13-16	11
Rom.	1-8	16
Mark.	1-2	7,5
	4	3,5
Acta	1-2	7
1.Pet.	1,1-2,20	3,5
1.Tim	1,1-5,7	<u>5</u>

Til sammen: 59,5 sider

#### Pensum:

Leivestad, R.

1996 *Nytestamentlig Gresk grammatikk*, Ny utgave ved B.H. Sandvei, Universitetsforlaget, Oslo

Sandvei, B.H.

1985 *Øvingshefte for begynnere i koiné-gresk*, Skrivestua MF, Oslo

#### **3.2 Gresk II (4 vekttall)**

Dette kurset skal gi studentene enda grundigere kjennskap til gresk formlære og syntaks for å nyttiggjøre seg dette i eksegesen, samt gjennom øvelse i analyse og oversettelse gi en økt fortrolighet med den greske grunntekst. Det vil også gis innføring i det tekstkritiske apparat, slik at en kan forstå dette og gjøre seg bruk av det i eksegesen.

Tekster:

Joh.	1,19-51	3	sider
	17	2	
Matt.	5-7	9	
Acta	3	2	
	13	5	
1.Kor.	11,23-15,58	10,5	
1.Pet.	2,11-5,14	7	
Hebr.	1-2	<u>3</u>	
Til sammen:		<u>41,5</u>	sider

**4. Eksamen**

Følgende eksamener avlegges i semesteremne i gresk grammatikk:

I januar: 4 timers skriftlig eksamen som dekker pensum i Gresk I  
I mai: 4 timers skriftlig eksamen som dekker pensum i Gresk II

I sluttkarakteren teller karakteren i Gresk I 6/10 og i Gresk II 4/10.